

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouai0315

Édition critique

1265 (n.st.), janvier.- Douai.

Type de document: charte: ravestissement

Objet: Ravestissement de Jean de Waziers et de sa femme Alice.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Jean de Waziers et Alice, sa femme.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Alice; Jean de Waziers.

Autres Acteurs: échevins de Douai: Rénier de Goy, Simon Malet.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite -
partie inférieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 583/28.

Verso: C'est^[a] dou raviestissement Jehan de Wasiers et de Aelis, se
feme.

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil ki sunt *et* ki a-venir sunt que **2** Jehans de Wasiers, li carpentiers de nef, \2 a ravestie Aelis, se feme, de quanques il-a *et* de quanques il aura, a hoir *et* sans hoir, parmi \3 le loy de le vile; *et* cele Aelis a ausi ravestit Jehan, sen baron devant dit, tout en autele ma\4niere parmi le loy de le vile. **3** A-cest raviestissement furent coume eschevin Reniers \5 de Goy et Simons Malés ^[1], en l'an del Incarnation ·M.CC. *et* ·LXIII, el mois de \6 jenvier·

Notes de fiche

^[a] la mention est précédée d'une espèce de pied-de-mouche.

Notes de transcription

^[1] le nom des échevins est écrit d'une autre main ms.